

English

Author: Ricard BELLERA i KIRCHHOFF

Title of the article: The border: a challenge in times of crisis (in Catalan)

Key words

Schengen Area, Cross-border workers, European employment market, Immigration, Catalonia, Catalan trans-border Eurodistrict

Abstract

Even though the Schengen Area, while it stands as a symbol for Europe and as an element to stimulate the general employment market, seems a strong consolidated reality, the crisis could have negative impacts. The asymmetric impact of the recession caused a significant loss of economic and social cohesion, accentuating the differences between Northern and Southern Europe, and changing attitudes towards immigration and extracommunity mobility. This article examines these aspects, European directives and the position of the European Trade Union Confederation. Finally, it analyzes the experiences of the Catalan trans-border Eurodistrict and its possible perspectives, such as the creation of a trans-border Observatory of the employment market.

Français

Auteur: Ricard BELLERA i KIRCHHOFF

Titre de l'article: La frontière: un défi en temps de crise (en catalan)

Mots clés

Espace Schengen - travailleurs transfrontaliers - marché de l'emploi européen - immigration - Catalogne - Eurodistrict Catalan Transfrontalier.

Résumé

Bien que l'espace Schengen en tant que symbole européen et élément stimulant du marché de l'emploi commun semble une réalité fortement consolidée, la crise peut exercer une influence négative. L'impact asymétrique de la récession a comporté une importante perte de cohésion économique et sociale ; il a accentué les différences entre le Nord et le Sud de l'Europe, et il a changé les attitudes face à l'immigration et la mobilité des extracommunautaires. L'article examine ces aspects, les directives européennes et la position de la Confédération Européenne de Syndicats. Finalement il analyse les expériences de l'Eurodistrict Catalan Transfrontalier et les perspectives qu'il pourrait avoir, comme la création d'un Observatoire transfrontalier du marché de l'emploi.

Català

Autor: Ricard BELLERA i KIRCHHOFF

Títol de l'article: La frontera: un repte en temps de crisi (en català)

Mots claus

Espai Schengen - treballadors transfronterers - mercat de treball europeu - immigració - Catalunya - Eurodistricte Català Transfronterer

Resum

Tot i que l'espai Schengen com a símbol europeu i com a element dinamitzador del mercat de treball comú sembla una realitat fortament consolidada, la crisi en pot exercir una influència negativa. L'impacte asimètric de la recessió ha comportat una important pèrdua de la cohesió econòmica i social, ha accentuat les diferències entre el Nord i el Sud d'Europa, i ha canviat les actituds de cara a la immigració i la mobilitat dels extracomunitaris. L'article examina aquests aspectes, les directives europees i la posició de la Confederació Europea de Sindicats. Finalment analitza les experiències dins l'Eurodistricte Català Transfronterer i les perspectives que podria tenir, com la creació d'un Observatori transfronterer del mercat laboral.